

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające ⁽¹⁾**COMP/39.600 – Sprężarki chłodnicze**

(2012/C 122/03)

Projekt decyzji dotyczy postępowania ugodowego w sprawie kartelu zawiązanego przez pięciu producentów sprężarek chłodniczych przeznaczonych do gospodarstw domowych i obiektów handlowych (maksymalnie 1,5 KM), które są przeważnie stosowane w chłodziarkach i zamrażarkach domowych, ale także handlowych. Adresatami projektu decyzji są przedsiębiorstwa Appliances Components Companies SpA oraz Elettromeccanica SpA („ACC”), Danfoss A/S i Danfoss Flensburg GmbH („Danfoss”), Whirlpool SA i Embraco Europe S.r.l. („Embraco”), Panasonic Corporation („Panasonic”), a także Tecumseh Products Company Inc., Tecumseh do Brasil Ltda. oraz Tecumseh Europe SA („Tecumseh”). Naruszenie dotyczyło całego EOG i trwało od dnia 13 kwietnia 2004 r. do dnia 9 października 2007 r.

KONTEKST

W październiku 2008 r. Komisja otrzymała wniosek przedsiębiorstwa Tecumseh o zwolnienie z grzywny, które przyznano mu warunkowo w dniu 11 lutego 2009 r. W tym samym miesiącu Komisja przeprowadziła niezapowiedziane inspekcje w siedzibach przedsiębiorstw Embraco, ACC i Danfoss.

Miesiąc później trzy przedsiębiorstwa – Panasonic, ACC i Embraco – złożyły wnioski o zwolnienie z grzywien lub o ich zmniejszenie zgodnie z zawiadomieniem w sprawie łagodzenia kar ⁽²⁾. Przedsiębiorstwo Danfoss złożyło wniosek o zmniejszenie grzywien w lipcu 2010 r.

W dniu 13 października 2010 r. Komisja wszczęła postępowanie na podstawie art. 11 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 ⁽³⁾ w celu rozpoczęcia rozmów ugodowych i zwróciła się z oficjalnym wnioskiem do pięciu odnośnych przedsiębiorstw o stwierdzenie, czy są one zainteresowane podjęciem rozmów ugodowych. Każda ze stron zadeklarowała gotowość do podjęcia takich rozmów.

POSTĘPOWANIE UGODOWE

Rozmowy z udziałem każdej ze stron i Komisji toczyły się od listopada 2010 r. do września 2011 r. Podczas tych spotkań poinformowano strony o zarzutach, jakie Komisja zamierzała im postawić, a także o dowodach zgromadzonych na poparcie tych zarzutów. W listopadzie 2010 r. w siedzibie Komisji udostępniono stronom odnośne dowody, w tym treść wszystkich ustnych wyjaśnień. Przedstawiono też stronom w wersji papierowej wykaz wszystkich dokumentów zawartych w aktach sprawy. Na uzasadniony wniosek przedsiębiorstw Danfoss i Embraco przyznano im dostęp do dodatkowych dokumentów wymienionych w aktach sprawy. DG ds. Konkurencji udzieliła dodatkowego dostępu także pozostałym trzem stronom. Każdej z pięciu stron Komisja przekazała także szacunkową wysokość grzywien, które najprawdopodobniej nałoży na nie Komisja. Po uzyskaniu dostępu do akt trzy ze stron przedstawiły na ich podstawie swoje argumenty. W uzasadnionych przypadkach argumenty te zostały wzięte pod uwagę.

We wrześniu 2011 r. wszystkie strony zwróciły się do Komisji z oficjalnym wnioskiem o zawarcie ugody na podstawie art. 10a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 773/2004 ⁽⁴⁾ i uznały swoją odpowiedzialność za naruszenie art. 101 TFUE i art. 53 Porozumienia EOG. Ponadto strony zaznaczyły, że zaakceptują maksymalną kwotę grzywny, o której poinformowała je Komisja. Oprócz tego strony potwierdziły, (i) że otrzymały wystarczające informacje o kierowanych do nich zastrzeżeniach i miały wystarczającą możliwość przedstawienia swojego stanowiska, (ii) że nie miały zamiaru składać wniosku o dostęp do akt i o możliwość złożenia ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym pod warunkiem, że pisemne zgłoszenie zastrzeżeń i ostateczny tekst decyzji będą odzwierciedlały treść ich propozycji ugodowych oraz (iii) że zgadzają się przyjąć pisemne zgłoszenie zastrzeżeń i ostateczny tekst decyzji w języku angielskim.

⁽¹⁾ Na podstawie art. 16 i 17 decyzji Przewodniczącego Komisji Europejskiej 2011/695/UE z dnia 13 października 2011 r. w sprawie funkcji i zakresu uprawnień urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji, Dz.U. L 275 z 20.10.2011, s. 29.

⁽²⁾ Obwieszczenie Komisji w sprawie zwalniania z grzywien i zmniejszania grzywien w sprawach kartelowych, Dz.U. C 298 z 8.12.2006, s. 17.

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu, Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 773/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. odnoszące się do prowadzenia przez Komisję postępowań zgodnie z art. 81 i 82 Traktatu WE, Dz.U. L 123 z 27.4.2004, s. 18.

Pisemne zgłoszenie zastrzeżeń przyjęto w dniu 11 października 2011 r. Wszyscy adresaci odpowiedzieli, że jest ono zgodne z treścią ich propozycji ugodowych, a zatem mają zamiar kontynuować postępowanie ugodowe. Komisja mogła zatem przystąpić bezzwłocznie do przyjęcia decyzji zgodnie z art. 7 i 13 rozporządzenia (WE) nr 1/2003.

ZAINTERESOWANA OSOBA TRZECIA

Na podstawie art. 27 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 przedsiębiorstwo Aktiebolaget Electrolux zostało dopuszczone do postępowania jako osoba trzecia mająca wystarczający interes w sprawie. Jej początkowy wniosek złożony w 2010 r. musiał zostać odrzucony jako niedopuszczalny z trzech powodów. Ponieważ nie wszczęto wówczas jeszcze postępowania w odnośnej sprawie kartelowej, nie było postępowania, do którego osoba trzecia mogłaby zostać dopuszczona. Po drugie nie było podstaw do stwierdzenia, czy istnieje wystarczający interes osoby trzeciej, uzasadniający dopuszczenie jej do postępowania. Po trzecie osoba trzecia nie byłaby wówczas jeszcze w stanie skorzystać z przysługujących jej praw na podstawie art. 13 rozporządzenia (WE) nr 773/2004. Drugi wniosek, który złożono ponad półtora roku później (tj. po oficjalnym wszczęciu postępowania), został przyjęty. Następnie zgodnie z art. 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 773/2004 poinformowano odnośnie przedsiębiorstwo na piśmie o charakterze i przedmiocie postępowania, a także zapewniono mu możliwość pisemnego przedstawienia swojego stanowiska.

PROJEKT DECYZJI

Projekt decyzji zawiera zastrzeżenia przedstawione w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń. Dotyczy więc wyłącznie zastrzeżeń, w odniesieniu do których strony miały możliwość przedstawienia swego stanowiska.

Biorąc także pod uwagę, że strony nie zwróciły się do mnie ani do pracowników mojego biura, którzy uczestniczyli w rozmowach ugodowych, w żadnej z kwestii dotyczących dostępu do akt ani też przysługującego im prawa do obrony, uznałem, że w niniejszej sprawie prawo do złożenia wyjaśnień zostało zachowane w przypadku uczestników postępowania.

Bruksela dnia 5 grudnia 2011 r.

Michael ALBERS
